

## التقنيات الأدائية في متالية بيجمي للمؤلف " ليو اورنشتاين "

### والإستفادة منها لدارسي آلة البيانو

د. أحمد يحيى عبد العزيز\*

#### مقدمة البحث :

تميزت موسيقى القرن العشرين باتجاهات جديدة واساليب فنية ومذاهب، اختلفت في جوهرها واسلوبها عن مؤلفات العصور السابقة، فقد تحرر مؤلفي هذا العصر من القيود التوناليه والهارمونية والايقاعية حيث تعددت الموازين داخل المؤلفه الواحدة وابتعدت الالحن عن التونالية ولم يعد لها انتماء مقامي او سلم واضح واصبحت الالحن تتحرك في نطاقات صوتية بعيدة عن بعضها البعض واستخدمت الدوديكا فونية والتونالية المزدوجة بكثرة وتلازمت هذه التغيرات في اسلوب التأليف مع العديد من الاساليب العزفية علي آلة البيانو.<sup>(١)</sup> كما تبلورت حركة قومية انتجت موسيقى ذات مذاق امريكي خاص، وتركيبه مستمدة من موسيقى الهنود الحمر والموسيقى الافروأمريكية، ممزوجة بتقاليد الموسيقى البريطانية، وكانت موسيقاهم متنوعه للغاية في الشكل لدرجة حققت قبول عالمي كبير بفضل مؤلفيها.<sup>(٢)</sup>

يعتبر " ليو اورنشتاين " أحد رواد موسيقى الحركة القومية الامريكية في مجال التأليف الموسيقي، قدم العديد من الاعمال الاوركسترا لية والمنفردة لآلة البيانو، وقد اشارت دراسة " Whoting Peggy " <sup>(٣)</sup> (٢٠٠٥) الى تأثير أسلوب " ليو اورنشتاين " علي بعض المؤلفين الموسيقيين في القرن العشرين، بالاضافة الي تحليل خصائص أسلوبه من حيث الإيقاع والتألفات الهارمونية، وأكدت دراسة " ابتسام ربيع علي <sup>(١)</sup> الي أهمية مؤلفة ( الجافوت - هو موريسك - المازوركا ) عند المؤلف الامريكي " ليو اورنشتاين " لما لها من اسلوب أداء وطابع خاص يتضمّن

\*مدرس بقسم التربية الموسيقية - تخصص بيانو - كلية التربية النوعية - جامعة المنيا.

(١) عواطف عبد الكريم: "محيط الفنون"، موسيقى القرن العشرين، دار المعارف القاهرة ١٩٧٠م، ص ٣٢٤.

(٢) أسمة الخولي: القومية في موسيقى القرن العشرين، المجلس الوطني للموسيقى والفنون والاداب، الكويت ١٩٩٠ ص ١٦٤

(3) Whiting peggy : Abiograbhy and stylistic of leo or nstien and his works , central Missouri state unievsity , broquest dissertations publishing,2005

(١) ابتسام ربيع علي : قاعلية برنامج مقترح لتحسين مستوي أداء الطلاب علي آلة البيانو من خلال مؤلفات ليو نشتاين"، مجلة فنون وعلوم الموسيقى بحث منشور، جامعة حلوان، كلية التربية الموسيقية، المجلد التاسع والعشرون ، القاهرة يونيو ٢٠١٤م.

العديد من التقنيات المتنوعة للقرن العشرين، كما قدّمت " GonesGared " (٢) ( ٢٠١٨ ) الدراسة التحليل النظري والعزفي لأسلوب اداء سبعة عشر فالس لآلة البيانو، وأكّدت التوصيات والمقترحات على أهمية دراسة قالب الفالس عند " ليو اورنشتاين " . وتعد متتالية بيجمي لآلة البيانو للمؤلف الامريكي " ليو اورنشتاين " نموذجا لأحدي مؤلفات القرن العشرين التي تتضمن العديد من التقنيات الادائية والتعبيرية، مما دفع الباحث الى تناولها بالدراسة التحليلية والبحث في كيفية الاستفادة منها في تنمية المهارة العزفية لدارسي آلة البيانو .

### مشكلة البحث :

لاحظ الباحث ندره تناول مؤلفات " ليو اورنشتاين " بالرغم من انها تتضمن العديد من التقنيات العزفية والتكنيكية والتعبيرية ولذا يري الباحث ان تناولها بالدراسة والتحليل العزفي قد يسهم في سهولة تناولها ضمن محتوى المقررات لدراستها بالكليات المتخصصة .

### أهداف البحث :

- ١- تحديد الخصائص الفنية التي تشتمل عليها متتالية بيجمي عند ليو اورنشتاين.
- ٢- تحديد التقنيات الأدائية التي تشتمل عليها متتالية بيجمي عند " ليو اورنشتاين " .
- ٣- الاستفادة من التقنيات الأدائية في تنمية المهارات لدي دارسي عزف آلة البيانو.

### أهمية البحث :

تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو من خلال متتالية بيجمي " عينة البحث "

### أسئلة البحث :

- ١- ما الخصائص الفنية لأسلوب متتالية بيجمي لآلة البيانو عند " ليو اورنشتاين " ؟
- ٢- كيف يفيد تحديد التقنيات الأدائية في التغلب علي الصعوبات العزفية التي اشتملت عليها متتالية بيجمي لآلة البيانو عند ليو اورنشتاين ؟

(2) Gones,gared: seventeen waltzes forpiano by leo ornstein : astylistic analysis university of south Carolina, pro quest dissertations pvblishing 2018

**حدود البحث:** حدود زمنية ( ١٩١٤ ) - حدود مكانية : الولايات المتحدة الأمريكية .

**إجراءات البحث :**

**منهج البحث :**

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوى)، وهو المنهج الذى يحاول توضيح الإجابة على الظاهرة الخاصة بموضوع البحث، ويشمل تحليل بيناتها، وبيان العلاقة بين مكوناتها.

**عينة البحث :**

متتالية بيجمي لآلة البيانو عند " ليو اورنشتاين " وقد قام الباحث بالتحليل النظري والعزفي لأربع رقصات كالتالي :

رقصة رقم (١) بعنوان " سيرنادا".

رقصة رقم (٢) بعنوان " اغنية الصيد " .

رقصة رقم (٣) بعنوان " التهويده " .

رقصة رقم (٦) بعنوان " مارش " .

**أدوات البحث :**

أ- المدونات الموسيقية لمتتالية بيجمي لآلة البيانو عند ليو اورنشتاين

ب- إستمارة استطلاع رأي الاساتذه الخبراء والمتخصصين في اختيار العينة

ج- إستمارة استطلاع رأي الاساتذه الخبراء والمتخصصين في الصعوبات والتدريبات المقترحة

د- إستمارة استطلاع رأي الاساتذه الخبراء والمتخصصين في الارشادات المقترحة .

**مصطلحات البحث :**

١- أسلوب الأداء *Performance Style* :

هو الصفة المميزة لكل مؤلف موسيقي، وهو تعبيراً واضحاً عن الغرض الذي يريد أن يعبر عنه المؤلف، كما أنه يرمي إلى النظام المتبع في المعالجة للقلب، اللحن، الهارموني، الإيقاع.<sup>(١)</sup>

## ٢-التكنيك *Tachnique*:

نوع من أنواع المهارة العزفية الناتجة من إكتساب مرونة وحيوية وتحكم في العضلات المستخدمة في العزف مثل الاصابع والرسغ والساعد والذراع<sup>(٢)</sup>

## ٣-المتالية *Suite* :

أحد أشكال التأليف الآلي انتشر في أوروبا في عصر الباروك ويقوم علي تجميع رقصات متباينة الشخصية، وظهرت المتالية في العصر الرومانتيكي وتقوم علي الحان في موسيقي بالية او موسيقي لمسرحية .<sup>(٣)</sup>

## ٤-المينيماليزم *Minimalism* :

استخدم هذا المصطلح في بادئ الامر في مجال المؤلفات الموسيقية عام (١٩٦٨) من خلال اعمال " م.نايمن " m. Nyman ومن اهم رواد هذا التأليف كلا من " جون آدم " ( g. Adams )، " فيليب جلاس " ( p.glass )، " ستيف ريتش " ( s.reich ) ويطلق عذا المصطلح علي المؤلفات التي تشتمل علي عناصر موسيقية موجزه مثل المقطوعات التي تضمن عدد موجز من النغمات، او مؤلفة لآلات محدوده جدا، ومؤلفات مصنوعة من اصوات النهار او العواصف المسجلة بالاضافة الي نوع من المؤلفات التي تتوافر فيه التكرار وهي غالبا جملة لحنية قصيرة مع تنويع بسيط او تدريجي علي فترات زمنية طويلة، الركود غالبا في الشكل المميز بالالحن الرتيبه والنغمات الطويلة، التأكيد علي الهارمونيات السابقة لم تكن هناك تونالية محددة.<sup>(١)</sup>

## الإطار النظري :

(1)Martin, Coper : The Encyclopedia Of Musicians – Hutchnsan, td London 1978. P165.

(٢) احمد بيومي : القاموس الموسيقي، وزارة الثقافة المصرية، المركز الثقافي القومي، دار الاوبرا المصرية، القاهرة، عام ١٩٩٢ ص ١٩٥

(٣) عواطف عبد الكريم : معجم الموسيقي، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، القاهرة ٢٠٠٠ ص ١٤٢

(1)Costa, Stefan: Materials and techniques of twentieth Century Music prentice- Hall,u.sa,1990

## أولاً : الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث :

الدراسة الأولى بعنوان : "فاعلية برنامج مقترح لتحسين مستوى أداء الطلاب علي آلة البيانو من خلال مؤلفات " ليو اورنشتاين " ".<sup>(٢)</sup>

هدفت : تلك الدراسة إلى تحديد خصائص مقطوعات أورنشتاين للبيانو من خلال التحليل العزفي للعناصر الموسيقية للعينة وتنمية التقنيات العزفية للطلاب من خلال ابتكار التمارين والإرشادات العزفية للمقطوعات التعرف على مقطوعات أورنشتاين للبيانو، وكانت عينة البحث عبارة عن عينة عشوائية من مؤلفات أورنشتاين للبيانو " جافوت - هومورسيك - مازوركا " وقد توصلت الباحثة الي انه توجد فروق ذات دلالة احصائية بين درجات الطلاب علي بطاقة الملاحظة لصالح الاداء الايجابي لتحسين اداء التقنيات العزفية من خلال المقطوعات الثلاثة " عينة البحث عند ليو اورنشتاين " واوصت الباحثة بضرورة ادراج مقطوعات البيانو عند " ليو اورنشتاين " ضمن مناهج البيانو للفرقة الثالثة ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن في شخصية الدراسة، بينما يختلف في عينة البحث، وترجع الإستفادة في الاطار النظري .

الدراسة الثانية بعنوان : " تأثير سيرة وأسلوب " ليو اورنشتاين " وأعماله علي بعض المؤلفين الاخرين ".<sup>(٣)</sup>

تناولت هذه الدراسة السيرة الذاتية للمؤلف الامريكي " ليو اورنشتاين " وتأثيره علي بعض المؤلفين الموسيقيين في أوئل القرن العشرين بالاضافة الي تحليل خصائص اسلوبه من حيث الايقاع والتألفات الهارمونية وقد توصلت الدراسة الي خصائص اسلوب المؤلف " ليو اورنشتاين " الهارموني ومدى تأثيره علي العديد من المؤلفين الموسيقيين في القرن العشرين، ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن في موضوع البحث، بينما يختلف في تناوله للعينة المختارة، وترجع الإستفادة في الاطار النظري.

الدراسة الثالثة بعنوان: " سبعة عشر فالس لآلة البيانو عندليو اورنشتاين تحليل اسلوبي ".<sup>(١)</sup>

(٢) ابتسام ربيع علي : "فاعلية برنامج مقترح لتحسين مستوى أداء الطلاب علي آلة البيانو من خلال مؤلفات لتاسع المجلد الموسيقية، التربية كلية امعةطوان، منشور، ج بحث الموسيقي ليوونشتاين"، مجلة فنون وعلوم يونيو ٢٠١٤م. القاهرة والعشرون،

(3) Whiting peggy : Abiograby and stylistic of leo or nstien and his works , central Missouri state unievsiy , broquest dissertations publishing,2005

هدفت هذه الدراسة إلى تقديم تحليل أسلوبى لسبعة عشر فالس لآلة البيانو للمؤلف الأمريكى ليواورنشتاين عن طريق تحليل القالب واللحن والإيقاع مع تقديم اقتراحات متعلقة باستخدام الدواسة، وتوصلت الدراسة الى اسلوب الكتابة الارتجالية للمؤلف والخصائص الفنية لأسلوب التأليف لسبعة عشر فالس لآلة البيانو وتحديد التقنيات الأدائية للتغلب على الصعوبات العزفية التي اشتمل عليها قالب الفالس لآلة البيانو، ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن فى تناولة لشخصية الدراسة بينما الاختلاف في موضوع البحث واختلاف العينة المختارة، وترجع الإستفادة من اسلوب التحليل في الاطار التطبيقي .

### ثانياً: المتاليات " Suite " :

وهي نوع من الموسيقى الوصفية " music program " يعود تاريخها الي القرن السادس عشر الميلادي حيث اطلق علي الموسيقى الراقصات، حيث تعتبر صيغة الرقصات من أهم الصيغ الموسيقية عند مؤلفي الفرجينال، لم تكن هناك أكثر من رقصتين هما رقصة البافان " pavane " ورقصة الجالارد " galiard " واللذان كانتا تظهران مع الاغاني القديمة ويصحبهما الرقص الشعبي .(٢)

وفي القرن السابع عشر تكونت المتالية من اربعة او خمس أجزاء اورقصات المعروفة بالاسماء الآتية:

- ١- الالماندا ( Ailemande ) وهي حركة معتدلة السرعة وهي رقصة المانية الاصل
- ٢- الكوارنت ( courante ) وهي حركة حفيفة مرحة وهي رقصة إيطالية الاصل
- ٣- السارباندا ( sarapand ) وهي حركة بطيئة وهي رقصة أسبانية الاصل
- ٤- الجيجة ( Gieg ) وهي رقصة سريعة وهي رقصة إيطالية الاصل

(١) Gones,gared: seventeen waltzes forpiano by leo ornstein : astylistic analysis university of south Carolina, pro quest dissertations pblishing 2018

(١) هدي صبري : مؤلفات آلة البيانو، دراسة مسحية من عصر النهضة حتى نهاية الكلاسيكي، الجزء الاول، ص ١٢ .

كما ظهرت مؤلفات " ليوهان سباستيان باخ " من نوع المتتالية الفرنسية والانجليزية وأطلق عليها ايضا تسمية المقدمة (ovrter) ومرة ثانية سماها بارتيتا (partita) .

وفي عصر الصوناتا تراجعت المؤلفات الموسيقية من نوع ( المتتالية ) إذ لم يتبقي منها غير رقصة ( المينويت ) " minuet " التي إستمرت فيما بعد حتي وصلت الي عصر السيمفونية، ثم عادت المتتاليات مرة اخري في الظهور في النصف الثاني من القرن التاسع عشر، لكن في صورة اخري، هي صورة الموسيقى المصاحبة ( كمتتاليات موسيقية للدرامه ) علي خشبة المسرح كما في عروض باليه كساره البندق . وفي القرن العشرين كتب لها العديد من المؤلفين أمثال إيجور سترافنسكي (igorstrarinsky)

( ١٨٨٢ : ١٩٧٠ )، سيرجي بروكفييف (sergeiprokofiev) ( ١٨٩١ - ١٩٥٣ )، بيلا بارتوك (pelapartoke) ( ١٨٨١ - ١٩٤٥ )، وليو اورنشتاين<sup>(١)</sup>.

**ليو أورنشتاين: حياته - أسلوبه - مؤلفاته :**

ليو أورنشتاين مؤلف وعازف بيانو أمريكي بارز في القرن العشرين ولد في ١١ ديسمبر ١٨٩٥ في مدينة كريمنشوك وهي بلدة كبيرة في محافظة بولتافا الاوكرانية التي كانت تحت الامبراطورية الروسية، نشأ في بيئة موسيقية، شجعه عمه عازف الكمان علي دراسته الموسيقي في وقت مبكر من حياته، وفي عام ١٩٠٢ قام عازف البيانو البولندي " جوزيف هوفمان " (gosefhofmann) ( ١٨٧٠ - ١٩٥٦ ) بزيارة كريمنشوك حيث سمع إداء أورنشتاين البالغ من العمر ست سنوات حيث أعجب بأدائه علي آلة البيانو وأعطاه خطاب توصية الي معهد سانت بطرسبورج المرموق وهناك درس التأليف الموسيق علي أيدي مجموعة من العباقرة في التأليف مثل " ألكسندر جلازوف " ( Alexande Glazunov ) ( ١٩٣٦ - ١٨٦٥ )، وفي ٢٤ فبراير ١٩٠٦ هاجرت العائلة الي الولايات المتحدة وإستقروا في أدني الجانب الشرقي في نيويورك والتحق في معهد الفن الموسيقي هناك وفي عام ١٩١١ ظهر لأول مرة في نيويورك بعزف قطع من مؤلفات "يوهان سباستيان باخ" (gohannsebastianbach) ( ١٧٥٠ - ١٦٨٥ ) و"لودفيج فان بيتهوفن" (Ludwig van beethoven) ( ١٨٢٧ - ١٧٧٠ ) و"فردريك شوبان" (Frederichopin)

(١). كمال الدين عيد : قاموس اعلام ومصطلحات الموسيقي الغربية، الطبعة الاولى، ٢٠٠٦ ص ٤١١

١٨١٠-١٨٤٩)، وفي ٢٧ مارس ١٩١٤ سافر الي لندن لتقديم أول أداء علني له من مؤلفاته والتي أطلق عليها إسم ( المستقبلي ) بالإضافة الي ترتيب ثلاثة مقدمات تمهيدية للكورال باخ.<sup>(١)</sup> وبين عام ١٩١٥ وأوائل العشرينات من القرن العشرين كان اورنشتاين وأحدا من أشهر مؤلفين الموسيقى الكلاسيكية الأمريكية حيث كتب قطع علي آلة البيانو بأسم رقص الرجال البرية، وإنطباعات من نهر التايمز، الإنتحار في طائرة، وفي منتصف العشرينات من القرن العشرين غادر أورنشتاين نيويورك للإلتحاق بوظيفة التدريس في أكاديمية فلاديفيا الموسيقية والتي أصبحت لاحقا جزءا من جامعة الفنون، وفي اوائل الثلاثينات أسس هو وزوجته "بوليت ماليت بريفوست" (١٩٨٥-١٨٩٢) عازفة البيانو أيضا مدرسه أورنشتاين للموسيقى في فيلادفيا، أستمر أورنشتاين في التأليف الموسيقي حيث ألف عام ١٩٨٨ صوناتا البيانو السابعة له، وفي عام ١٩٩٠ كتب العمل الأخير له صوناتا البيانو الثامنة، وفي ٢٤ فبراير ٢٠٠٢ توفي اورنشتاين ودفن في جريت باي ويسكوتش في الولايات المتحدة عن عمر يناهز ١٠٧ ويعتبر من أطول المؤلفين عمراً<sup>(٢)</sup>.

#### أسلوبية :

يعتبر أورنشتاين عبقريا موسيقيا، موسيقاه جذابة ومكتوبة بشكل مثالي لآلة البيانو وواضح أنها من أعمال عازف رائع حقاً، تتميز موسيقاه بالتنافر تتسم بترتيبات إيقاعية معقدة كما تتميز اسلوبية بالتعبير عن العاطفة والاحساس مما جعل موسيقاه تحتفظ بطابع فريد جعله مؤلف بارز في القرن العشرين.<sup>(١)</sup>

<sup>(1)</sup>The New Grove : Dictionary of Music and Musicians , Second Editon , volum16 New York , ox ford university , copyright 2001, page 76.

<sup>(2)</sup>[www.em.wekeddia.org/leo\\_ornstie](http://www.em.wekeddia.org/leo_ornstie).

<sup>(1)</sup>[www.library.unh.edu/special\\_index\\_phpl/leo\\_ornstie](http://www.library.unh.edu/special_index_phpl/leo_ornstie)

## أهم أعماله لآلة البيانو :

جدول رقم (١) يوضح أعمال البيانو المنفرد التي ألفها " ليو اورنشتاين " .

Neme	إِسْم الْعَمَل
Wild Men's Dance	مقطوعة بأسم رقص الرجال الوحشي ١٩١٤
Suicid in an Airplane	الانتحار في طائرة ١٩١٩
Seventeen Waltzes	سبعة عشر فالس
8 Sonate	ثمان صوناتات
Piano concerto	كونشيرتو البيانو
Pygmy suite	متتالية بيجمي
Memories from childhood	ذكريات من الطفولة
Impression of the thames	انطباعات التايمز
Three preludes	ثلاث فانتازيا وثلاث مقدمات وبالاد
Musings of apieno	تاملات البيانو

## أعمال موسيقي الحجرة :

جدول رقم (٢) يوضح أعمال موسيقي الحجرة التي ألفها " ليو اورنشتاين " .

Neme	إِسْم الْعَمَل
Three Flute Pices	ثلاث قطع للفلوت
String quartet no2	المجموعة الرابعة رقم ٢
Six preludes For cello and Piano	سنة مقدمات للتشيلو والبيانو

Neme	إِسْم الْعَمَل
Waltz for violin and piano	رقصة الفالس للكمان والبيانو
Violin Sonata	صوناتا الكمان

### أعمال الاوركسترا :

جدول رقم (٣) يوضح أعمال ألووركسترا التي ألفها " ليو اورنشتاين " .

Neme	إِسْم الْعَمَل
Dance of the Fates	رقصة الاقدار
Fivesongs for voice and orchestra	خمس اغاني للصوت والاوركسترا
Piano Concerto	كونشيرتو البيانو
Lysistrata Suite	متتالية ليسيستراتا

### ثانياً : الإطار التطبيقي :

متتالية بيجمي : ألفها عام ١٩١٤مكونة من ثماني رقصات، يتضمّن الإطار التطبيقي مسح شامل للمتتالية يلي الدراسة التحليلية لعدد اربع رقصات للمؤلف ليو اورنشتاين كما يلي:

جدول رقم (٤) يوضح المسح الشامل لمتتالية " بيجمي " عند " ليوارونشتاين "

العنوان	موسيقى ليلية	اغنية الصيد	التهويد	الرقصة	صلوات العظيمة	مارش	بواسطة بروك	صناعة ماري
التونالية	سلم (ري ) الصغير	سلم (ف) الكبير	سلم (صول بيمول ) الكبير	سلم متغير	سلم (ري ) الصغير	سلم (لا) الكبير	سلم (لا بيمول) الكبير	سلم (لا) الكبير
الميزان	( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	( <sup>6</sup> / <sub>8</sub> )	( <sup>6</sup> / <sub>8</sub> )	( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	( <sup>2</sup> / <sub>4</sub> )	( <sup>2</sup> / <sub>4</sub> )	( <sup>6</sup> / <sub>8</sub> )	( <sup>2</sup> / <sub>4</sub> )
السرعة	moderato	Allegretto	Andantino con moto	Andante espressivo	moderato	Alla Marcia	Allegro moderato	Allegro con spirito
المصاحبة	استخدم نسيج هوموفوني	استخدم هوموفوني	استخدم نسيج بولوفوني مع اصوات اقفية في اليد اليمنى مع مصاحبة نغمات كنتر ليو العظيمة	استخدم نسيج هوموفوني و التالف مقسم على اليمين	استخدم نسيج هوموفوني مع كنتر استخدم الكروماتيكية	استخدم هوموفوني مع كنتر خطين لحنين متماثلين بين اليمين	استخدم نغمات كروماتيكية في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى	استخدم نسيج هوموفوني

تابع جدول رقم (٤) يوضح المسح الشامل لمتتالية " بيجمي " عند " ليوارونشتاين "

العنوان	موسيقى ليلية	اغنية الصيد	التهويد	الرقصة	صلوات العظيمة	مارش	بواسطة بروك	صناعة ماري
الصيغة	ثلاثية (A B) (A <sup>2</sup> )	ثلاثية (A B) (A <sup>2</sup> )	ثلاثية (A B A <sup>2</sup> )	احادية	احادية	ثلاثية (A) (B A <sup>2</sup> )	احادية	احادية
الحيات	الاشبيكاتورا	الاشبيكاتورا	الاشبيكاتورا	لم يستخدم	الاشبيكاتورا	لم يستخدم	الاشبيكاتورا	لم يستخدم
المساحة الصوتية	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف
تغير المفاتيح	يوجد تغير في المفاتيح	استخدم تغير المفاتيح	لم يستخدم	يوجد تغير في المفاتيح	يوجد تغير في المفاتيح	لم يستخدم	يوجد تغير في المفاتيح	يوجد تغير في المفاتيح
تغير الموازين	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	يوجد
البدال	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف	حدده ولم يتركه لحرية العازف
العنصر الإيقاعي	إيقاعات منتظمة مع استخدام التقسيم العجباري	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة	إيقاعات منتظمة

## رقم (١) بعنوان موسيقي لحنية " Serenade "

الم: سلم ري الصغير . الطول البناءي: ٥٥ مـازورة.

الميد: زان: 4/3

الصيغة: ثنائية " A B " .

ويمكن تقسيمها على النحو التالي :

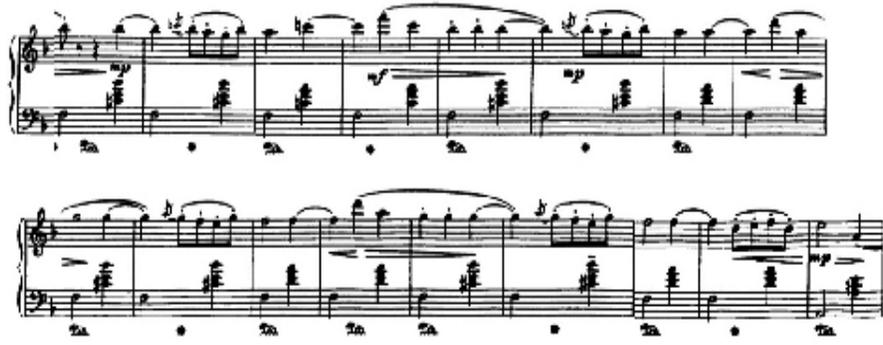
١- القسم الأول (A) من اناكروز م ١ :م ٣٣ ويمكن تقسيمه الي :

الجملة الاولى تبدأ من اناكروز م ١ :م ٨ عبارة موسيقية ناقصة في سلم ري الصغير الميلودي استخدم في اليد اليمنى العزف المنقطع الثقيل (Non legato) بينما المصاحبة في اليد اليسرى مبنية علي تآلفات ثلاثية يسبقها نغمة منفردة بأسلوب (Portmento) وتنتهي بقفلة في م ٨ في سلم فا الكبير والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١) يوضح الجملة الاولى

الجملة الثانية تبدأ من اناكروز م (٩) : م (٢٦) في سلم ري الصغير عبارة عن نغمات منفردة او نغمات تعزف بأسلوب المنقطع الثقيل ويصاحبها التآلفات الثلاثية في اليد اليسرى وانتهت بقفلة نصفية في سلم لا الصغير، والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٢) يوضح الجملة الثانية

الجملة الثالثة تبدأ من اناكروز م (٢٧) : م (٣٣) اليد اليمنى عبارة عن نغمات تعزف بالاسلوب المتقطع والمصاحبة في اليد اليسرى مبنية على نغمة يليها تألف ثلاثي في حركات كروماتيكية صعودا وانتهت بقفلة تامه في سلم ري الصغير، والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٣) يوضح الجملة الثالثة

٢- القسم الثاني (B) من م اناكروز م (٣٤) : م (٥٥) :

الجملة الاولى : من اناكروز م (٣٤) : م (٣٨) اليد اليمنى عبارة موسيقية استخدم العزف المتقطع الثقيل مع نموذج لحنى وإيقاعي متكرر في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٤) يوضح الجملة الاولى .

الجملة الثانية : من انكاروز م (٣٩) : م (٥٥) اليد اليمني في شكل نغمات منفردة صاعدة هابطه او قفزات لحنية باستخدام العزف المتقطع الثقيل مع استمرار تكرار لحن اليد اليسري والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٥) يوضح الجملة الثانية

المصطلحات التعبيرية : جاءت سرعة الرقصة الأولى بإستخدام مصطلح (Moderato)، وهو يعنى معتدل السرعة، كما إشمطت الرقصة على المصطلحات الآتية :

جدول رقم (٥) يوضح المصطلحات التعبيرية، والأدائية التي جاءت في الرقصة رقم (١).

المصطلح	ماذا يعنى
Mp	يعنى متوسط الخفوت
Simile	الاداء على نفس الوتيرة السابقة
Mf	متوسط الشدة
Pocorit	بقليل من البطء التدريجي
ATEMPO	العودة للزمن الاصلي
Pp	اداء خافت جدا
Rit	بيبطء تدريجي

## الصعوبات التقنية والارشادات العزفية:

١- تتطلب النغمات المحددة بعلامات الأداء المتقطع أن يتبين للدارس الأساليب المتنوعة للمس، وينصح الباحث بالإلتزام بما يلي :

اللمس المتقطع ( Non legato) والمشار إليه (  ) مثال م (٢٧)، على أن تأخذ الكروش قيمتها الزمنية كاملة مع رفع اليد قليلا وتوجيه الأصابع نحو النغمات التالية باستخدام الرسغ والساعد.

اللمس المتقطع (Portato) في صوت الباص باليد اليسرى والمحدد بعلامة (<) كما في م. (١-٥) في زمن البلاش، وتأخذ النغمة ثلاث أرباع القيمة الزمنية .

الإلتزام بأداء اللمس المتقطع (Staccato) والذي ظهر م. (٢٩) ومراعاة أن تأخذ النوار نصف قيمتها الزمنية .

ظهور الاداء المتقطع الثقيل "Tenuto" والمشار إليه (  ) ويتطلب أن تأخذ النغمة أكثر من قيمتها الزمنية، ويؤكد الباحث أنه يجب على العازف الإحساس بالإبطاء التدريجي من بداية م. ٣٠ ثم التأكيد على نهاية الجملة مع ظهور العلامة، مع رفع اليد قليلا وتوجيه الأصابع لعزف النغمات التالية، مع أخذ النفس ثم العودة الى السرعة الأولى بنفس أسلوب الأداء.

٢- يراعي الإلتزام بترقيم الاصابع المدون المقترح من قبل الباحث .

٣- قد يشكّل الإلتزام بأداء القوس اللحني (القصير) للنموذج المتكرر في صوت الباص بداية من م. ٣٣ صعوبة لدي الداس، وينصح الباحث أنالتدريب ببطئ في البداية ثم التدرج حتى الوصول الى السرعة المطلوبة، والإلتزام بالترقيم المقترح للأصابع واستخدام الحركة الدائرية من الرسغ للانتقال بين الأصابع البيضاء والسوداء كما يوضحه الشكل التالي:



شکل رقم (٦) أداء القوس اللحني القصير (م. ٣٣)

- ٤- ينصح الباحث باستخدام الدواس الأيمن (The Sustaining Pedal) للحفاظ على الترابط اللحني بين النغمات أو التآلفات الهارمونية في حالة وجود قفزات مباشرة أو للإحتفاظ برنين النغمات الممتدة والتي يصعب على العازف المحافظة عليها (باليد اليسرى) في الوقت الذي تتطرق فيه اليد إلى مكان آخر على لوحة المفاتيح
- ٥- قد يشكّل أداء القفزة بين النغمة المنفردة والتآلف الثلاثي في اليد اليسرى صعوبة (خاصة لذوي الإيدي القصيرة) وينصح الباحث التدريب عليها خارج العمل الموسيقي، باستخدام التمرين المقترح التالي:



الشکل رقم (٧) التمرين المقترح

### الرقصة رقم (٢) بعنوان اغنية الصيد (hunting song)

إسم السـلم : فا الكبير .

الطول البنائي : ٣٩ مازورة.

الميزان : ٨/٦ الصيغة: ثلاثية (A B A<sub>2</sub>).

الجزء الأول (A) من م ١ : م ١٦ ويمكن تقسيمه الي :

الجملة الاولى من م ١ : م ٨ مبنية علي نغمات مزدوجة ومنفردة في كلتا اليدين، تناولها

المؤلف بالتصوير واستخدام نموذج ايقاعي ثابت " Manimalizm " واستعان المؤلف بالاقواس

اللحنية في التقسيم العباري في حدود مازورتين، والركوز في ترتيب الدرجات الخامسة، السادسة، الرابعة، الاولي علي التوالي والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٨) يوضح الجملة الاولي .

الجملة الثانية من م (٩) : م (١٦) تصوير للجملة السابقة أوكثاف هابط، مع زيادة الكثافة الهارمونية باليد اليمنى، والاعتماد علي الباص المنكر المبنى علي تكرار المحورية "Do" في المصاحبة اليد اليسري مع ظهور حلية الإتشيكاتورا عبارة عن جملة موسيقية ناقصة في سلم فا الكبير وانتهت بقفلة نصفية بأستخدام المؤلف الدخيل، والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٩) يوضح الجملة الثانية .

الجزء الثاني (B) من م (١٧) : م (٢٣) مبنية علي نغمات مزدوجة ومنفردة في كلتا اليدين وإستخدام لنفس النموذج الإيقاعي السابقة والإعتماد علي الباص المتكرر المبني علي نغمتي (دو، مي ) والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١٠) يوضح الجزء الثاني .

الجزء الثالث (A2) من م (٢٤) : م (٣٩) : هو اعادة تفصيلية للجزء الاول (A) وانتهي بقفلة تامة في سلم فا الكبير .

المصطلحات التعبيرية: جاءت سرعة الرقصة الثانية بإستخدام مصطلح (allegretto)، وهو يعنى معتدل السرعة، كما إشتملت الرقصة على المصطلحات الآتية

جدول رقم (٦) يوضح المصطلحات التعبيرية، التي جاءت في الرقصة رقم (٢).

المصطلح	ماذا يعني
F	الاداء بشدة ورنين ساطع
Marcto	التشديد علي كل نغمة
Poco dim	زيادة تناقص شدة رنين الصوت
Sampremarcto	استمرار التشديد علي كل نغمة
Piu f	زيادة شدة قوة الصوت
Pocoapoco	تدريجياً

تابع جدول رقم (٦) يوضح المصطلحات التعبيرية، التي جاءت في الرقصة رقم (٢).

المصطلح	ماذا يعني
Cresc	التدرج في أداء الشدة
Dim	التدرج في تناقص شدة رنين الصوت
Atimpo	العودة للزمن الاصل

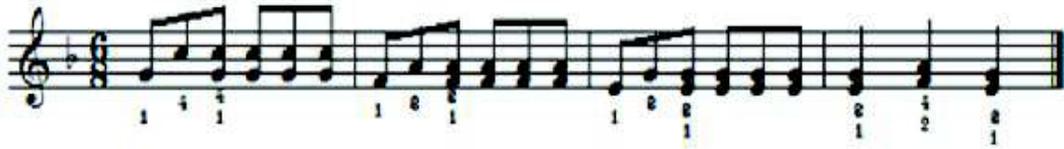
الصعوبات والأرشادات العزفية التي جاءت في الرقصة رقم (٢)، وإقتراحات تذليلها

١ - صعوبة اداء المسافات رأسية تجمع بين الثلثات والرابعات المزدوجة في اليد اليمنى  
وظهر ذلك في جميع اجزاء الرقصة والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (١١) يوضح المسافات الهارمونية المزدوجة .

يتطلب أداء المسافات الهارمونية تساوي الضغط علي النغمتين بقوة لمس واحدة حتي تسمع النغمتين في آن واحد بنفس القوة ولتحقيق ذلك يتم التدريب علي التمرين الآتي المقترح من قبل الباحث .



شكل رقم (١٢) تمرين مقترح من قبل الباحث .

## الإرشاد العزفية :

- ١- يتطلب اداء المسافات الهارمونية ان تكون اليد في حالة استدارة كاملة .
- ٢- ان يراعي نزول الرسخ قليلا الي الاسفل اثناء الضغط علي النغمتين لإعطاء قوة لمس متساوية
- ٣- الالتزام بترقام الاصابع المدون اعلي النغمات المقترح من قبل الباحث .
- ٢- صعوبة أداء صياغة لحنية تؤدي بالاكتاف يليها نغمة مفردة علي بعد رابعة هابطة في اليد اليسري وظهر ذلك في مدونة م (١٠)، والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (١٣) يوضح صياغة لحنية تؤدي بالاكتافات في اليد اليسري.

ويقترح الباحث التدريب علي التمرين التالي لليد اليسري .



شكل رقم (١٤) تمرين مقترح من قبل الباحث .



**الجزء الاول (A) :** من انكروز م ١ : م ٩ عبارة عن جملة موسيقية مطولة في مقام صول بيمول الكبير حيث استخدم في اليد اليمنى عزف التآلفات الثلاثية والنغمات المنفردة بينما اليد اليسرى تعزف دائما نغمات منفردة علي بعد خمسة صاعدا هابطه، والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١٥) يوضح الجزء الاول .

**الجزء الثاني (B) :** من انكروز م (١٠) : م (٢٥) في مقام ري بيمول الكبير والجملة مستوحاه فكرتها من الجزء الاول في اليد اليمنى اما اليد اليسرى نغمات منفردة علي بعد سادسة صاعدا هابطه، وانتهت بقفلة تامة في مقام ري بيمول الكبير، والشكل التالي يوضح ذلك



شكل رقم (١٦) يوضح الجزء الثاني .

الجزء الثالث (A<sub>2</sub>): من اناكروز م (٢٦) : م (٤٠) إعادة حرفيا للجزء (A).

المصطلحات التعبيرية: جاءت سرعة الرقصة الثالثة بإستخدام مصطلح (Andantino con moto)، وهو يعنى بطئ متدفق، كما إشتملت الرقصة على المصطلحات الآتية :

جدول رقم (٧) يوضح المصطلحات التعبيرية التي جاءت في الرقصة رقم (٣).

المصطلح	ماذا يعني
Con dolcezza	العزف بعذوبة
Mf	متوسط القوة
Dolce	يعني بعذوبة
Dim	التدرج في تناقص شدة رنين الصوت
Pocoapoco	تدريجياً
Mp	يعني متوسط الخفوت
Atimpo	العودة للزمن الاصل
Piu p	زيادة خفوت الصوت
Rell	الابطاء التدريجي في الاداء

الصعوبات والأرشادات العزفية التي جاءت في الرقصة رقم (٣)، وإقتراحات تذليلها

١- صعوبة وضوح الصوت الخارجي في اليد اليمنى مع اداء اقواس لحنية ممتدة ومتعددة الاطوال والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (١٧) يوضح وضوح الصوت الخارجي في اليد اليمنى مع اداء اقواس لحنية ممتدة ومتعددة الاطوال.

والتمرين التالي مقترح من قبل الباحث للتدريب علي الاقواس اللحنية



شكل رقم (١٨) تمرين مقترح من قبل الباحث .

### الإرشادات العزفية :

- ١- وضوح الصوت الخارجي باليد اليمني يحتاج الي تدريب علي الصوت منفردا خارج العمل لاستخدام ترقيم محدد للاصابع بين (الخامس، والرابع ) في اليد اليمني، مع استخدام الحركة من الرسغ وميل ثقل اليد نحو الخط اللحني في صوت السوبرانو للحفاظ علي تواصل النغمات .
- ٢- يتطلب الاداء الاقواس اللحنية متعددة الاطوال ان تسمع النغمات كوحدة واحدة
- ٣- يتطلب اسلوب اداء اقواس لحنية متعددة الاطوال اسلوب ادائياً واحدا مهما اختلف القوس الحني فهي تتطلب ان تعزف النغمة الاولي بوزن ثقل الي ذراع علي النغمة الاولي بدون مبالغة من اعلي الي اسفل ونزول الرسخ قليلا الي اسفل يلي ذلك التدرج في عزف النغمات التالية صغودا وهبوطا تبعا لسير الخط اللحني وعزف النغمة الاخيرة بخفة وهدوء باتجاه الرسخ قليلا لأعلي وبعد انتهاء القيمة الزمنية في المازورة يتم رفع اليد استعداد لأداء الحركة العزفية للمازورة التالية.
- ٤- الالتزام بترقيم الاصابع المدون اعلي النغمات .
- ٢- صعوبة تحديد الصوت الخارجي في اليد اليمني بمصاحبة نغمات ممتدة في نفس اليد مع اداء الصياغة المتعدد الاصوات اللحنية القائمة علي اربعة اصوات لحنية، والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (١٩) صوت خارجي في اليد اليمنى مع صياغة لحنية بوليفونية قائمة على تعدد الاصوات اللحنية.  
الإرشادات العزفية :

- ١- يقترح الباحث ترقيم اصابع للتغلب علي صعوبة تحديد الصوت الخارجي في اليد اليمنى بمصاحبة نغمات ممتدة في نفس اليد .
- ٢- يتطلب اداء الصياغة اللحنية المتعددة الاصوات اللحنية في اليدين اظهار صوت كل لحن علي حدا دون طغيان احد الاصوات علي الاخر.
- ٣- قبل بداية الاداء علي لوحة المفاتيح يجب التعرف علي مكونات المدونة من الناحية اللحنية والايقاعية حتي تكون الترجمة الفعلية علي لوحة المفاتيح بدقة .
- ٤- يراعي ان تكون اصابع اليد قريبة من لوحة المفاتيح اثناء الاداء وان تكون قوة اللمس متساوية بكافة الاصابع المستخدمة .
- ٥- يراعي التدريب في البداية بطيئاً للتحكم في أداء الحركة العزفية للمدونة ثم التدرج في السرعة
- ٦- الالتزام بترقيم الاصابع المقترح والمدون بأعلي النغمات .

٤- التحليل البنائي للرقصة رقم (٦) بعنوان (the dance) الرقصة :

إسم السلم : لا الكبير . الطول البنائي : ٤٥ مازورة.

الميزان :  $2_4$  الصيغة: ثلاثية (A B A<sub>2</sub>)

الجزء الاول (A) من اناكروز م ١ : م ١٣ جملة موسيقية مطولة في سلم لا الكبير، والصيغة اللحنية عبارة عن خطين لحنيين متماثلين في اليدين، وانتهت علي تألف الدرجة الثالثة في سلم فا ديزز الطبيعي، والشكل التالي يوضح ذلك .

Alla marcia  
con forza

Piano

شكل رقم (٢٠) يوضح الجزء الاول .

الجزء الثاني (B) من اناكروز م (١٤) : م (٢١) في مقام مي الكبير وسارت علي نفس منوال  
الخطين اللحنين المتناثرين علي بعد أوكتاف مع تكرار الاصوات اللحنية المتعددة في اليدين،  
والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٢١) يوضح الجزء الثاني.

الجزء الثالث (A<sub>2</sub>) من انكروز م (٣٤) : م (٤٥) اعادة حرفية للجزء الاول وإستمرار الخطين اللحنين المتماثلين علي بعد أوكتاف بين اليدين وأنتهت بقفلة تامة في سلم لا الكبير، والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (٢٢) يوضح الجزء الثالث .

**المصطلحات التعبيرية:** جاءت سرعة الرقصة السادسة بإستخدام مصطلح (Allamarcia)، وهو يعنى المعتدل المعبر والتشديد علي كل نغمة، كما إشتملت الرقصة على المصطلحات الآتية :

جدول رقم (٨) يوضح المصطلحات التعبيرية التي جاءت في الرقصة رقم (٦).

المصطلح	ماذا يعني
F	الاداء بقوة
Piu f	زيادة في شدة قوة الصوت
Poco dim	زيادة تناقص شدة رنين الصوت
Pocoapoco	تدرجيا

الصعوبات والأرشادات العزفية التي جاءت في الرقصة رقم (٦)، وإقتراحات تذليلها .

١- صعوبة خطين لحنين متماثلين في اليدين علي بعد أوكتاف وظهر ذلك في جميع اجزاء الرقصة والشكل التالي يوضح ذلك :



شكل رقم (٢٣) يوضح أداء خطين لحنين متماثلين .

#### الإرشادات العزفية :

- ١- التعرف علي الصياغة الموسيقية من الناحية النغمية والايقاعية والمقامية والهارمونية بأسلوب مسبق قبل الاداء الفعلي علي لوحة المفاتيح.
- ٢- التدريب بكل يد علي حدا علي النموذج المدون من الموالفة لأتقان التتابع النغمي المدون والنماذج الايقاعية التي تشتمل عليها
- ٣- التدريب في البداية يكون ببطء ثم التدرج في السرعة لإتقان اسلوب الحركة العزفية لصياغة الموسيقى.
- ٤- بعد اتقان الحركة العزفية لكل يد علي حدا يمكن جمع الصياغة اللحنية لليدين معاً ويراعي في الاداء تماثل الحركة الادائية في اليدين من ناحية قوة لمس الاصابع للنغمات ودقة اداء القيم الزمنية للعلامات الايقاعية وعدم طغيان احدي اصوات اليدين علي الاخر، يتفق الاداء مع اصطلاحات التعبير والتلوين الصوتي المحدد في التلوين الموسيقي للمؤلفة .
- ٥- الالتزام بترقيم الاصابع المقترح والمدون بأعلي النغمات .

ومن خلال الإجراءات التي إتبعها الباحث خلال الدراسة تحليل المحتوى إستطاع الباحث التوصل إلى النتائج التي أجابت على أسئلة البحث، وهي على النحو التالي :

السؤال الاول : ما الخصائص الفنية، والسمات المميزة لمتتالية بيجمي للبيانو عند المؤلف الامريكي “ ليو اورنشتاين “ ؟  
للأجابة علي هذا السؤال قام الباحث بدراسة تحليلية عزفية للرقصات عينة البحث ونتج عنها العناصر الموسيقية والخصائص الفنية الآتية .

العنوان	موسيقى ليلية	اغنية الصيد	التهويده	الرقصة	صلوات العشبة	مارش	بواسطة بروك	صناعة ماري
التونالية	سلم (ري ) الصغير	سلم (ف) الكبير	سلم (صول) بيمول ) الكبير	سلم متغير	سلم (ري ) الصغير	سلم (لا) الكبير	سلم (لا بيمول) الكبير	سلم (لا بيمول) الكبير
الميزان	$(^3_4)$	$(^6_8)$	$(^6_8)$	$(^3_4)$	$(^2_4)$	$(^2_4)$	$(^6_8)$	$(^4_4)$ ( : )
السرعة	moderato	Allegretto	Andantino con moto	Andante espressivo	moderato	Alla Marcia	Allegro tmanontroppomoso	Allegro com spirito
المصاحبة	استخدم نسيج هوموفوني	استخدم هوموفوني	استخدم نسيج بولوفوني مع اصوات افقية في اليد اليمنى مع مصاحبة نغمات كنترابوانطية	استخدم نسيج هوموفوني و التالف مقسم علي اليدين	استخدم نسيج هوموفوني مع كثر استخدام الكروماتيكية	استخدم هوموفوني مع استمرار خطين لحنين متماثلين بين اليدين	استخدم نغمات كروماتيكية في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى	استخدم نسيج هوموفوني
الصيغة	ثلاثية (A) $(B A^2)$	ثلاثية (A) $(B A^2)$	ثلاثية (A B) $(A^2)$	احادية	احادية	ثلاثية (A) $(B A^2)$	احادية	احادية
الحليات	الاتشيكاتورا	الاتشيكاتورا	الاتشيكاتورا	لم يستخدم	الاتشيكاتورا	لم يستخدم	الاتشيكاتورا	لم يستخدم
المساحة الصوتية	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف	في حدود اربع اوكتاف
العنوان	موسيقى ليلية	اغنية الصيد	التهويده	الرقصة	صلوات العشبة	مارش	بواسطة بروك	صناعة ماري
تغير المفاتيح	يوجد تغير في المفاتيح	استخدم تغير	لم يستخدم	يوجد تغير في المفاتيح	يوجد تغير في المفاتيح	لم يستخدم	يوجد تغير في المفاتيح	يوجد تغير في

العنوان	موسيقى ليلية	اغنية الصيد	التهويدة	الرقصة	صلوات العشية	مارش	بواسطة بروك	صناعة ماري
		المفاتيح						المفاتيح
تغير الموازين	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	يوجد
البدال	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه	حدده ولم يتركه
العنصر الإيقاعي	إيقاعات منتظمة مع استخدام التقسيم العباري	إيقاعات منتظمة						

**السؤال الثاني :** كيف يفيد تحديد التقنيات الادائية في التغلب علي الصعوبات العزفية التي

اشتملت عليها متتالية بيجمي للبيانو عند المؤلف الامريكي " ليو اورنشتاين "؟

قام الباحث من خلال التحليل النظري، والعزفي بتحديد الصعوبات الأدائية التي جاءت في متتالية بيجمي للبيانو، ثم تقام بوضع التدريبات والارشادات العزفية لتذليل الصعوبات لكلاً منها .

**التوصيات:**

١- يوصي الباحث بالإهتمام بدراسة المؤلفات الموسيقية للمؤلف الموسيقي الامريكي " ليو اورنشتاين " للتعرف على أسلوبه التأليفي، والأدائي خاصاً متتالية بيجمي للبيانو حيث انها تتضمن تقنيات عزفية متنوعة تساعد على تنمية المهارات العزفية للدارسين.

٢- توفير تسجيلات للمؤلفات العالمية، وخاصة أعمال المؤلف الامريكي ليو اورنشتاين لآلة البيانو بمكتبة الكلية حتي يتسني للدارسين فرصة الاستماع الي هذه الاعمال الفنية .

٣- تصنيف متتالية " بيجمي " من حيث الصعوبة، وإدراجها منفصلة كمقطوعة منفردة في البرامج الدراسية لآلة البيانو بكلية التربية النوعية جامعة المنيا .

## مراجع البحث

### أولاً : المراجع العربية :

- ١- احمد بيومي : القاموس الموسيقي، وزارة الثقافة المصرية، المركز الثقافي القومي، دار الاوبرا المصرية، القاهرة، عام ١٩٩٢ .
- ٢- ابتسام ربيع علي : "فاعلية برنامج مقترح لتحسين مستوي أداء الطلاب علي آلة البيانو من خلال مؤلفات ليونشتاين"، مجلة فنون وعلوم الموسيقى بحث منشور، جامعة حلوان، كلية التربية الموسيقية، المجلد التاسع والعشرون، القاهرة يونيو ٢٠١٤م.
- ٣- سمحة الخولي : القومية في موسيقى القرن العشرين، المجلس الوطني للموسيقى والفنون والاداب، الكويت ١٩٩٠ .
- ٤- عواطف عبد الكريم: "محيط الفنون"، موسيقى القرن العشرين ، دار المعارف القاهرة ١٩٧٠م
- ٥- عواطف عبد الكريم : معجم الموسيقي، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، القاهرة ٢٠٠٠ص ١٤٢
- ٦- كمال الدين عيد : قاموس اعلام ومصطلحات الموسيقي الغربية، الطبعة الاولى، ٢٠٠٦ .
- ٧- هدي صبري: مؤلفات آلة البيانو، دراسة مسحية من عصر النهضة حتي نهاية الكلاسيكي

### ثانياً المراجع الاجنبية :

- 1-Costa, Stefan: Materials And Techniques of Twentieth Century Music Prentice-Hall,USA,1990
- 2-Gones,Gared: Seventeen Waltzes ForpianoBy Leo Ornstein : AstylisticAnalysis University Of south Carolina, Proquest Dissertations Pvblishing 2018
- 3-Martin, Coper : The Encyclopedia Of Musicians – Hutchnsantd London 1978
- 4-The New Grove : Dictionary Of Music And Musicians , Second Editon , Volum16 New York , OxfordUniversity , Copyright 2001
- 5- Whiting peggy :AbiograbyAnd Stylistic Of Leo ornstienAnd His Works , Central Missouri State Unievsiy , BroquestDissertations Publishing,2005.
- 6-[www.em.wekeddia.org/](http://www.em.wekeddia.org/) Leo Ornstie
- 7-[www.library.unh.edu/](http://www.library.unh.edu/) Special LindexPhpl/ Leo Ornstie

## ملخص البحث

"التقنيات الأدائية في متتالية بيجمي للمؤلف " ليواورنشتاين "

والإستفادة منها لدارسي آلة البيانو"

أحمد يحيي عبد العزيز\*

في القرن العشرين تبلورت حركة قومية أنتجت موسيقي ذات مذاق امريكي خاص تعتبر موسيقاها تركيبة مصنعه ومستمدة من موسيقي الهنود الحمر، الموسيقي الأفروأمريكية، تقاليد الموسيقي البريطانياء، وقد كانت موسيقاهم متنوعه للغاية في الشكل حيث حققت في القرن العشرين قبول عالمي كبير بفضل مؤلفيها .

ليواورنشتاين مؤلف موسيقي وعازف بيانو امريكي درس في كونسيرفتوار بطرسبورج، استقر في الولايات المتحدة وقدم الجمهور اعمال البيانو الخاصة بالمؤلف ارنولد شونبيرج، أسس مدرسة أورنشتاين للموسيقي، تشتمل اعماله علي كونشيرتو البيانو، فالسات، سوناتات، والمنتاليات الي جانب أعمال موسيقي الحجرة واعمال متنوعة .

تناول الإطار النظري للبحث الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث ثم حياة المؤلف وأسلوبه وأهم أعماله ونبذه عن المتتالية، واتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي لمتتالية بيجمي لآلة البيانو (عينة البحث) كما جاء الاطار التطبيقي وتناول الدراسة التحليلية ( النظرية والعزفية ) لمتتالية بيجمي لآلة البيانو وتقديم الاقتراحات والإرشادات اللازمة لتذليل بعض الصعوبات الادائية التي اشتملت عليها تلك الرقصات، واختتم البحث بنتائج البحث وتفسيرها والتوصيات.

\*مدرس بقسم التربية الموسيقية - تخصص بيانو - كلية التربية النوعية - جامعة المنيا.

## Research abstract

### “Performing techniques in the Begmi sequence by Liu Orenstein And take advantage of them for students of the piano”

\*Ahmed yehiaabdelziz

In the twentieth century, a national movement that produced music of American special taste, whose music is a factory synthesis and drawn from the American Indian music, Afro-American musicians, crystallized the traditions of British musicians, and their music was very diverse in form, where in the twentieth century a great international acceptance thanks to its authors.

Lee Woerenstein is an American musician and pianist. He studied in the Petersburg Conservatory, settled in the United States, and presented to the public Arnold Schönberg's piano work. He founded the Ornstein Music School; his works include piano concerts, valsat, sonnets, and sequences alongside chamber music and various works.

The theoretical framework of the research dealt with previous studies related to the topic of the research, then the author's life, style, and most important work and his discard on the sequence. Necessary to overcome some of the performance difficulties that were included in those dances, and concluded the research with the results of the research and its interpretation and recommendations.

---

\*Lecturer, Department of Musical Education - majoring in piano - Faculty of Specific Education - Minia University .

---

مجلة علوم وفنون الموسيقى – كلية التربية الموسيقية – المجلد الواحد والأربعون – يونيو ٢٠١٩م